



## Smlouva na provozování Zúčtovacího centra Plzeňské karty

Číslo smlouvy Objednatele:  
149/2012/PMDP

Číslo smlouvy Dodavatele:  
12-050

### 1. Smluvní strany

#### Objednatel:

*Obchodní firma, název:* Plzeňské městské dopravní podniky, a. s.  
*Sídlo:* Plzeň, Denisovo nábřeží č. p. 920/12, PSČ: 303 23  
*Zápis v obchodním rejstříku:* Krajský soud v Plzni, oddíl B, vložka 710,  
den zápisu 01.05.1998  
*IČ:* 252 20 683  
*DIČ:* CZ 252 20 683  
*Jednající:* předseda představenstva  
Václav Šlajs  
*Kontaktní osoba ve věcech  
technických:* Mgr. Martin Chval  
*Telefon:* 378 037 310  
*Fax:* 377 320 493  
*E-mail:* chval@pmdp.cz

dále jen „PMDP“

#### Dodavatel:

*Obchodní firma, název:* ČSAD SVT Praha, s.r.o.  
*Sídlo Dodavatele:* Praha 8, Křížíkova 4-6, PSČ: 186 50  
*Zápis v obchodním rejstříku:* Městský soud v Praze, oddíl C, vložka 11856,  
den zápisu 07.08.1992  
*IČ:* 458 05 202  
*DIČ:* CZ 458 05 202  
*Jednající:* jednatel a ředitel  
RNDr. Jiří Zdobnický  
jednatel a obchodní ředitel  
RNDr. Jan Kotík  
*Bankovní spojení:* ČSOB a.s., Na příkopě 14, Praha 1  
*Číslo účtu:* 576658913 / 0300  
*Kontaktní osoba ve věcech  
technických:* Mgr. Bohumír Bartušek  
*Telefon:* 224 894 419  
*Fax:* 224 894 423  
*E-mail:* bartusek@svt.cz

dále jen „SVT“

(souhrnně též jako „smluvní strany“, jednotlivě „smluvní strana“ a „druhá smluvní strana“)



## 2. Preambule

SVT prohlašuje, že bylo seznámeno se zadávací dokumentací k interní zakázce „Zúčtovací centrum Plzeňské karty“ včetně jejích příloh a písemných upřesnění, že jí plně rozumí, považuje ji za úplnou a prohlašuje, že je v požadovaném čase, rozsahu a kvalitě v souladu se zadávací dokumentací včetně jejích příloh ji schopen plnit.

## 3. Definice zkratk a pojmů

### 3.1. Zkratky

Zkratka	Význam
BČK	Bezkontaktní čipová karta
CARDS	viz CARDS EXCHANGE
CARDS EXCHANGE	SW systém pro clearingové centrum vyvinutý a provozovaný v SVT, který bude použit pro ZCPK
ČNB	Česká národní banka
DPH	Daň z přidané hodnoty
EP	Elektronické peníze
HW	Hardware
IČ	Identifikační číslo organizace
IDOK	Integrovaný dopravní systém Karlovarského kraje
IDP	Integrovaná doprava Plzeňska
KKK	Karta Karlovarského kraje
PK	Plzeňská karta
SW	Software
ZCKKK	Zúčtovací centrum Karty Karlovarského kraje
ZCPK	Zúčtovací centrum Plzeňské karty, ZCPK provozuje PMDP

### 3.2. Pojmy

Partner je smluvní partner projektu PK.

Uživatel je zaměstnanec PMDP nebo zaměstnanec partnera, který je pověřen přístupem k systému CARDS EXCHANGE.

Plzeňská karta je každý elektronický datový nosič, který je evidován v systému Plzeňská karta a je vydáván Plzeňskými městskými dopravními podniky, a.s.

Subjekt clearingů znamená PMDP nebo některého partnera. V obecné rovině při popisu systému CARDS termín znamená organizaci, která karty vydává a/nebo akceptuje při placení za poskytnuté služby (nebo také účastník zúčtování).

Držitel je osoba, která užívá PK k úhradě služeb

Dobíjení je transakce (operace) s EP PK, při níž je zvětšena částka uložená v EP proti úhradě (zpravidla v hotovosti).

Vybíjení je transakce (operace) s EP PK, při níž je nějaká služba resp. zboží placeno EP PK.



Black list je seznam BČK, které jsou vydavatelem z různých důvodů (ztráta, zcizení, zneužití apod.) zablokovány a není dovoleno je používat.

Help-desk druhé úrovně zajišťuje podporu určenému pracovišti/určeným pracovištím PMDP při řešení problémů, s nimiž se na ně obracují dopravci IDP, partneři PK, účastníci zúčtování a ostatní pracovníci PMDP v souvislosti s předmětem této smlouvy. SVT zabezpečí podporu zejména při složitějších problémech, které pracovníci určeného pracoviště/určených pracovišť PMDP neřeší běžně.

Doprovci IDP jsou dopravní společnosti zařazené v IDP, tj. Plzeňské městské dopravní podniky, a.s., ČSAD Autobusy Plzeň a.s., České dráhy a.s., PROBO BUS a.s., Autobusová doprava – Miroslav Hrouda s.r.o., Město Blovice.

Doprovci IDOK jsou dopravní společnosti zařazené v Integrovaném dopravním systému Karlovarského kraje.

#### 4. Předmět smlouvy

Předmětem smlouvy je dodávka níže specifikovaných služeb pro systém multifunkční městské čipové karty města Plzně - systém Plzeňská karta:

##### 4.1. **Dodávka služeb – provozování Zúčtovacího centra elektronických peněz**

SVT zajistí provozování clearingového systému CARDS EXCHANGE pro ZCPK, a tím zajistí zúčtování elektronických peněz uložených na PK, tedy poskytne takové technické, programové a jiné potřebné vybavení, které

- a) zajistí řádnou evidenci vzájemných pohledávek a závazků vzniklých v souvislosti s vydáváním a užíváním elektronických peněz mezi PMDP a držiteli PK, mezi PMDP a dalšími subjekty akceptujícími elektronické peníze na PK, případně mezi subjekty akceptujícími elektronické peníze navzájem;
- b) umožní vytvoření tiskových sestav a výkazů, které budou splňovat požadavky na podklady k fakturaci a dalším operacím vedoucím k vyrovnání vzájemných pohledávek a závazků vzniklých v souvislosti s vydáváním a užíváním elektronických peněz na PK;
- c) umožní vytvoření tiskových sestav a výkazů, které jsou vyžadovány při vydávání a užívání elektronických peněz platnou legislativou, zejména zákonem č. 284/2009 Sb., o platebním styku, v platném znění;
- d) zajistí kontrolu dodržování limitů dle § 53 odst. 2 zákona č. 284/2009 Sb., o platebním styku v platném znění a případně včasné varování vydavatelé elektronických peněz v situaci, kdy by hrozilo překročení těchto limitů, eventuálně i jiných zákonných norem;
- e) zajistí poskytování dat potřebných k sestavení výkazů daných § 4 odst. 4 vyhlášky č. 142/2011 Sb., o předkládání informací platebními institucemi, institucemi elektronických peněz, poskytovateli platebních služeb malého rozsahu a vydavatelé elektronických peněz malého rozsahu České národní bance;
- f) zajistí zpracování dat v systému v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění;

a to v souladu s podrobnou specifikací požadavků na funkčnost systému, která je uvedena v kapitole 5 Technická specifikace předmětu smlouvy.



#### **4.2. Dodávka služeb – provozování systému pro rozúčtování časových jízdenek**

SVT zajistí provozování clearingového systému CARDS EXCHANGE pro ZCPK, a tím zajistí zúčtování časových jízdenek (předplatného) uložených na PK, tedy poskytne takové technické, programové a jiné potřebné vybavení, které

- a) zajistí řádnou evidenci vzájemných pohledávek a závazků vzniklých v souvislosti s prodejem a užíváním časových jízdenek mezi dopravci zapojenými do příslušného dopravního integrovaného systému;
- b) umožní vytvoření tiskových sestav a výkazů, které budou splňovat požadavky na podklady k fakturaci a dalším operacím vedoucím k vyrovnání vzájemných pohledávek a závazků vzniklých v souvislosti s vydáváním a užíváním časových jízdenek mezi dopravci;

a to dle technické specifikace uvedené v kapitole 5 Technická specifikace předmětu smlouvy.

#### **4.3. Dodávka služeb – rozúčtování transakcí s Kartami Karlovarského kraje**

SVT zajistí provozování clearingového systému CARDS EXCHANG pro ZCPK dle bodů 4.1. a 4.2. i pro zúčtování transakcí s KKK v případě, že se PMDP stanou provozovateli ZCKKK. V takovém případě bude pro rozúčtování transakcí s elektronickými penězi i pro rozúčtování časových jízdenek využito ZCPK.

SVT zajistí zúčtování transakcí s KKK do 6 měsíců od předání specifikace konkrétních podmínek tarifního systému IDOK PMDP. Zúčtování transakcí s KKK bude probíhat odděleně od zúčtování transakcí s Plzeňskými kartami (bude provozován samostatný integrovaný dopravní systém Karlovarského kraje vyžadující samostatné rozúčtování tržeb). Rozúčtování bude prováděno dle technické specifikace uvedené v kapitole 5 Technická specifikace předmětu smlouvy.

#### **4.4. Integrace dodávky do stávajícího systému Plzeňská karta**

SVT zajistí integraci dodávky do stávajícího systému PK při zachování pravidel pro provoz Zúčtovacího centra (Příloha č. 1 této smlouvy - Řád Zúčtovacího centra Plzeňské karty) - zúčtování elektronických peněz, a to dle technické specifikace uvedené v kapitole 5 Technická specifikace předmětu smlouvy

### **5. Technická specifikace předmětu smlouvy**

#### **5.1. Základní funkce Zúčtovacího centra**

Clearingový systém CARDS EXCHANGE zajistí pro ZCPK tyto základní funkce:

- a) bude zpracovávat data různých partnerů
- b) bude neutrální, umožní partnerům navzájem zpřístupňovat pouze nezbytná předem dohodnutá data
- c) bude zajišťovat zabezpečený přenos dat mezi partnery uznávajícími platby elektronickými penězi na Plzeňských kartách a Zúčtovacím centrem vč. kontroly jejich úplnosti
- d) bude provádět kontroly vstupních dat



- e) bude přesně vyčíslovat vzájemné závazky partnerů (určovat částky převáděné mezi partnery)
- f) bude zpracovávat transakce zatížené různou hodnotou DPH
- g) bude zajišťovat zpracování ve lhůtách dohodnutých s jednotlivými partnery, ale přitom respektovat nutnost provedení kontrol po shromáždění všech dat za zúčtovávané období
- h) bude umožňovat předběžné zpracování pro vybrané subjekty
- i) bude umožňovat denní zpracování dat
- j) bude umožňovat uživatelům prohlížení výsledků zpracování v rámci jejich přístupových práv
- k) bude udržovat globální seznam „zakázaných“ karet
- l) bude poskytovat PMDP plnou kontrolu nad veškerými daty týkajícími se Plzeňských karet a transakcí provedených s těmito kartami včetně dat pořízených u jiných subjektů, zejména bude umožňovat průběžné sledování celkové částky závazků PMDP vyplývajících z nevypořádaných částek vydaných elektronických peněz
- m) bude poskytovat online přístup k informacím v clearingovém centru (ověřování stavu nahrávání, chybějící data)<sup>1</sup>
- n) bude vytvářet podklady pro účetní doklady a statistiky
- o) bude umožňovat uložení účetních sestav v elektronické podobě (např. exportem do Excelu, pdf apod.)
- p) bude podporovat účetní operace (připravovat návrhy účetních dokladů vč. podrobných elektronických výstupů, případně je na základě smlouvy o uznávání dokladů za partnery vystavovat)
- q) bude umožňovat držitelům karet prostřednictvím webového klienta přístup k některým operacím (např. zůstatku elektronických peněz na Plzeňské kartě, přehled transakcí provedených s Plzeňskou kartou apod.)
- r) bude zajišťovat správu uživatelů a partnerů
- s) bude aktualizovat a distribuovat globální seznamy
  - partnerů v systému
  - povolených zařízení
  - zakázaných karet
- t) bude zpřístupňovat nápovědu uživatelům a držitelům karet v potřebném rozsahu
- u) bude umožňovat zapojení do zúčtování elektronických peněz i nedopravních subjektů

Clearingový systém CARDS EXCHANGE pro ZCPK bude zejména:

- a) hlídat zákonem stanovené limity (dle § 53 zákona č. 284/2009 Sb. o platebním styku v platném znění) - sledovat celkovou částku závazků PMDP vyplývajících z nevypořádaných částek vydaných elektronických peněz a v případě překročení daného limitu vydávat upozornění, a to tak, že při dosažení kritické částky (administrátorsky nastavitelné) vydá clearingový systém CARDS EXCHANGE upozornění pro PMDP, na základě kterého pak bude možno učinit opatření

<sup>1</sup> Podrobněji v příloze 2.



k zamezení překročení zákonného limitu

- b) tvořit zákonem vyžadované výstupy potřebné k sestavení výkazů daných § 4 odst. 4 vyhlášky č. 142/2011 Sb., o předkládání informací platebními institucemi, institucemi elektronických peněz, poskytovateli platebních služeb malého rozsahu a vydavateli elektronických peněz malého rozsahu České národní bance, případně další výstupy požadované platnou legislativou
- c) poskytovat podklady pro vyrovnání závazků PMDP vůči ostatním subjektům clearingů vzniklých na základě poskytnutí služby proti platbě elektronickými penězi na PK
- d) poskytovat podklady pro rozúčtování tržeb z prodeje předplatních kupónů mezi jednotlivé dopravce v IDP dle předem stanovené metodiky
- e) poskytovat podklady pro evidenci přijatých tržeb za prodej předplatních kupónů v IDP pro potřeby vyrovnání vzájemných závazků vzešlých z prodeje a užívání předplatních kupónů mezi prodejci těchto kupónů, PMDP a ostatními dopravci v IDP
- f) zamítat transakce provedené blokovanou (neplatnou) kartou po uplynutí dohodnuté doby od blokace
- g) podporovat statistiku a zúčtování transakcí pořízených kartami typu Mifare Standard i Mifare DESFire
- h) schopen spolupracovat s jinými Zúčtovacími centry.

## 5.2. Další funkce Zúčtovacího centra

Zúčtovací centrum bude provádět zejména kontrolu:

- a) kontinuity číselných řad dodávaných souborů
- b) časové kontinuity provedených transakcí
- c) oprávněnosti zařízení, na nichž byly transakce provedeny
- d) zůstatků elektronické hotovosti na Plzeňských kartách v závislosti na hodnotách provedených transakcí
- e) časové kontinuity vzniku předplatního kupónu a transakce o jeho použití u dopravce.

Na každé vybočení z návaznosti jednotlivých sledovaných prvků Zúčtovací centrum upozorní obsluhu PMDP.

Zúčtovací centrum zajistí spravedlivý systém pro vyřešení problematiky transakcí ztracených na straně subjektů akceptujících elektronické peníze, přičemž bude na PMDP, zda zvolí řešení rozúčtováním těchto transakcí mezi zapojené subjekty, či zda všechny tyto transakce uzná jako své vlastní, a to i odlišně pro nabíjecí a vybíjecí transakce.

Zúčtovací centrum bude nabízet možnost generování redukovaného seznamu zakázaných karet. Tím je rozuměn systém, ve kterém bude do seznamu zakázaných karet zařazen pouze soubor karet blokováných v nastavitelném čase (např. poslední měsíc) rozšířený o karty, na nichž bylo dodatečně zjištěno Zúčtovacím centrem neoprávněné použití, případně rozšířený o karty označené administrátorem systému na straně PMDP.

Zúčtovací centrum bude nabízet PMDP (provozovateli) možnost nastavení různých provizních systémů u jednotlivých akceptantů, a to minimálně vyčíslením procentní provize z hodnoty transakce nebo přiřazením fixní provize z jednotlivé transakce. SVT však může nabídnout i další varianty, přičemž vždy musí být dodrženo pravidlo, že způsob provize může být volen různý u různých akceptantů elektronických peněz. Výše provize bude



vyčíslena na tiskových sestavách pro vyúčtování vzájemných pohledávek mezi PMDP a subjekty akceptujícími elektronické peníze na PK.

### 5.3. Funkce Zúčtovacího centra pro přístup držitelů karty k některým operacím

ZCPK umožní držitelům karet přistupovat k informacím o transakcích a stavu své PK, zejména k

- a) informacím o nabití karty (navýšení zůstatku elektronických peněz)
- b) informacím o uložených předplatních kupónech
- c) informacím o platbách elektronickými penězi
- d) informacím o blokaci karty
- e) informacím o aktuálním stavu elektronické peněženky (zůstatku elektronických peněz na kartě)

Přístup k informacím o kartě pro držitele karet bude zabezpečen heslem, které bude držiteli umožněno změnit. Pro případ, že držitel heslo zapomene, bude v moci správce (příslušného pracovníka PMDP) heslo upravit.

### 5.4. Integrace Zúčtovacího centra do stávajícího systému Plzeňská karta

SVT zajistí integraci ZCPK do stávajícího systému Plzeňská karta. Clearingový systém CARDS EXCHANGE akceptuje data ve formátu podle přílohy 4 nebo ve vyšší verzi tohoto formátu. Tento formát zajišťuje akceptaci stávajících souborů ze systému Plzeňské karty.

Jedná se zejména o tyto subsystemy a datové soubory:

- a) soubor nově pořízených karet z kartového a odbavovacího systému Plzeňská karta (v současné době systém FareOn)
- b) soubor platných zařízení pro práci s Plzeňskou kartou
- c) soubor nabíjecích transakcí elektronické peněženky
  - z kartového a odbavovacího systému Plzeňská karta, resp. z e-shopu Plzeňské karty
  - ze systému samoobslužných zařízení pro obsluhu Plzeňských karet (tzv. Samoobslužné zóny Plzeňské karty)
  - ze systému dopravců v IDP
- d) soubor transakcí o nabití/prodloužení předplatního kupónu
  - z kartového a odbavovacího systému Plzeňská karta, resp. z e-shopu Plzeňské karty
  - ze systému samoobslužných zařízení pro obsluhu Plzeňských karet (tzv. Samoobslužné zóny Plzeňské karty)
  - ze systému dopravců v IDP (kupóny prodloužené ve vozzech dopravce)
- e) soubor vybíjecích transakcí
  - z kartového a odbavovacího systému Plzeňská karta
  - ze systému Samoobslužných zón Plzeňské karty
  - z kompaktních platebních terminálů systému Plzeňská karta umístěných u subjektů akceptujících elektronické peníze Plzeňské karty, resp. z Backoffice centra těchto terminálů



- ze systému pro akceptaci platby elektronickými penězi na Plzeňských kartách instalovaných u subjektů akceptujících elektronické peníze Plzeňské karty
  - ze Zúčtovacího systému dopravců IDP (případně s využitím propojení clearingových center v rámci clearingového systému CARDS EXCHANGE)
- f) soubor o užití předplatního kupónu ve vozzech autobusových dopravců v IDP při úhradě jízdného.

Zúčtovací centrum Plzeňské karty zajistí export dat ve formátu XML ve shodné struktuře, jaká je používána stávajícími subsystémy Plzeňské karty. Zejména je schopno exportovat globální blacklist (soubor zakázaných karet).

## 5.5. Upřesnění technické specifikace předmětu smlouvy

Výše uvedené formulace technické specifikace jsou upřesněny v příloze 2 smlouvy.

## 6. Akceptační kritéria

### 6.1. Akceptace návrhu na realizaci provizí

PMDP akceptují návrh SVT na doplnění clearingového systému CARDS EXCHANGE o funkčnost, která umožní PMDP nebo jinému pověřenému subjektu nastavení jednoho ze dvou provizních systémů u jednotlivých akceptantů:

- procentní provize z hodnoty transakce
- fixní provize za jednotlivou transakci.

Nastavení způsobu výpočtu provize i její výše bude pro jednotlivé akceptanty individuální a bude moci být uplatněna jen pro některé akceptanty PK.

SVT navrhne PMDP prezentaci vyčíslených provizí, ať již modifikací existujících výstupů nebo ve formě nového výstupu.

### 6.2. Akceptace Prováděcího a bezpečnostního projektu

PMDP akceptují Prováděcí a bezpečnostní projekt v případě, že bude odpovídat řešení clearingového systému CARDS EXCHANGE v rozsahu popsaném v příloze 2 smlouvy, s výjimkou kapitoly 2.5. Poradenská činnost, a akceptovaného návrhu na realizaci provizí. Pod pojmem Prováděcí a bezpečnostní projekt je rozuměn dokument detailně popisující způsob technického řešení předmětu smlouvy.

### 6.3. Akceptace provizního systému

Provizní systém PMDP akceptují v případě, že výsledky akceptačního testu budou odpovídat údajům zadaným v systému CARDS EXCHANGE a že budou systémem CARDS EXCHANGE správně zobrazeny.

### 6.4. Odmítnutí akceptace

V případě odmítnutí akceptace ze strany PMDP zašle PMDP do tří pracovních dnů SVT písemné připomínky. SVT se do tří pracovních dnů písemně k připomínkám vyjádří. Následně se smluvní strany dohodnou na termínu nového akceptačního testu.

## 7. Práva a povinnosti SVT

- a) SVT poskytne nezbytné informace a veškerou nezbytnou součinnost subjektům provádějícím audit a kontrolu u PMDP týkající se dodavatelských činností.





- b) SVT bude spolupracovat s dopravci IDP, resp. IDOK, při zapojování do ZCPK výhradně na žádost PMDP jako jeho subdodavatel.
- c) SVT bude zajišťovat podporu ZCPK, resp. ZCKKK, týkající se provozu clearingového systému CARDS EXCHANGE, výhradně pověřeným zaměstnancům PMDP a těm dopravcům IDP či IDOK, se kterými na žádost PMDP bude přímo spolupracovat při připojení do ZCPK a ZCKKK jako subdodavatel PMDP.
- d) SVT akceptuje Všeobecné obchodní podmínky (VOP) PMDP, které jsou v příloze 3 smlouvy. V případě rozporu smlouvy o dílo a VOP se smluvní strany řídí ujednáním smlouvy.

## **8. Práva a povinnosti PMDP**

- a) PMDP zajistí, aby jeho systémy předávaly data do clearingového systému CARDS EXCHANGE v souladu s přílohou 4 a rovněž je v souladu s touto přílohou přebíraly.
- b) PMDP zajistí během testovacího období, akceptačních testů a vlastního provozu clearingového systému CARDS EXCHANGE včasné dodávání příslušných dat do systému.
- c) PMDP určí zaměstnance, kteří budou zajišťovat předávání dat do clearingového systému CARDS EXCHANGE a kteří budou přebírat resp. používat výsledky zpracování z clearingového systému CARDS EXCHANGE. Po organizační stránce zajistí školení určených zaměstnanců a poskytne pro ně prostor (SVT zajistí školitele).
- d) PMDP zajistí ze svých systémů, případně systémů dopravců IDP a ostatních subjektů, údaje pro odsouhlasení akceptačního testu.
- e) PMDP zajistí v případě, že bude požadovat provedení akceptačního testu formou testovacího příkladu:
  - sestavení testovacího příkladu a jeho dokumentaci,
  - realizaci příkladu na straně PMDP a předání odpovídajících dat do určeného testovacího prostředí clearingového systému CARDS EXCHANGE.
- f) PMDP zajistí u partnerů PK či KKK a dopravců IDP či IDOK po stránce smluvní jejich připojení ke clearingovému systému CARDS EXCHANGE; k tomu v jednotlivých případech bude konzultovat s SVT jeho kapacitní možnosti ke stanovení reálného postupu prací.
- g) PMDP zajistí podklady pro finanční vypořádání vyplývající z jejich připojení k ZCPK, resp. ZCKKK, s partnery PK a KKK a dopravci IDP a IDOK.
- h) PMDP určí pracoviště, které bude (která budou) podporovat dopravce IDP, IDOK a partnery PK, KKK při řešení problémů v souvislosti s předmětem této smlouvy; o tomto určení informuje SVT a pracovníky určeného pracoviště (určených pracovišť) nechá proškolit.

## **9. Místo plnění a harmonogram**

### **9.1. Místo plnění:**

Místem plnění jsou prostory PMDP, prostory SVT, prostory dopravců IDP, IDOK a partnerů systému PK, KKK určené PMDP.



## 9.2. Harmonogram

Zahájení prací, které jsou předmětem plnění smlouvy, je závislé na datu platnosti této smlouvy, harmonogram jednotlivých dílčích činností je stanoven tak, aby k zahájení provozu ZCPK podle této smlouvy došlo 1. 1. 2013. Termíny v harmonogramu platí pouze za předpokladu, že tato smlouva bude podepsána oběma smluvními stranami do 30. 4. 2012. Případné zpoždění nezaviněné SVT povede k posunu harmonogramu o stejný počet dnů, jaké tvoří zpoždění PMDP nebo jeho subdodavatelů.

Činnost	Odpovědnost	Termín
Předání návrhu na realizaci provizí	SVT	15.05.2012
Připomínkování návrhu na realizaci provizí	PMDP	31.05.2012
Definitivní odsouhlasení návrhu na realizaci provizí	PMDP	11.06.2012
Akceptace návrhu na realizaci provizí	PMDP	30.06.2012
Předání Prováděcího a bezpečnostního projektu	SVT	30.06.2012
Akceptace Prováděcího a bezpečnostního projektu	PMDP	03.09.2012
Zadání akceptačního testu	PMDP	03.09.2012
Zajištění testovacího prostředí k akceptačním testům	SVT	01.10.2012
Akceptace provizního systému	PMDP	31.10.2012
Zahájení poskytování služeb	SVT	01.01.2013

V provozním prostředí CARDS EXCHANGE bude instalován systém nabízený k akceptačnímu testu a smluvní strany se dohodly, že je racionální podrobit akceptaci pouze výpočet provizí a jeho promítnutí do výsledků systému CARDS EXCHANGE<sup>2</sup>. To nebrání PMDP požadovat provedení akceptačního testu celého systému CARDS EXCHANGE. Takový akceptační test zajistí SVT za předpokladu, že PMDP zajistí příslušná data.

## 9.3. Doba provozu Zúčtovacího centra

Plnění předmětu této smlouvy, tj. zabezpečení provozu clearingového systému CARDS EXCHANGE pro ZCPK, bude SVT zabezpečeno na dobu neurčitou.

## 10. Ceny a platební podmínky

### 10.1. Celková cena

Celková cena za roční provozování clearingového systému CARDS EXCHANGE pro ZCPK (včetně zúčtování transakcí s KKK) činí nejvýše 1 700 000 Kč (slovy jedenmilionsedmsettisíckorun) bez DPH. K této ceně bude připočtena DPH dle platných předpisů v době plnění. K této ceně může být od 1. 3. 2014 uplatněna inflační doložka.

Uvedená cena zahrnuje náklady na připojení dopravců i ostatních subjektů do clearingového systému, garanci souladu celého systému s platnou legislativou po celou dobu provozu, včetně úplných a konečných nákladů na případné implementace nových verzí nutných pro zajištění souladu s legislativou.

Uvedená cena nezahrnuje rozšiřování funkčnosti clearingového systému CARDS EXCHANGE podle požadavků PMDP po akceptaci systému.

<sup>2</sup> SVT předpokládá integraci provizního systému do systému CARDS EXCHANGE do 15.09.2012. Navržený postup testů tedy odpovídá odpovědi na dodatečný dotaz č. 3 (viz 22/EÚ/VeZ/12).



## 10.2. Rozpis cen

### 10.2.1. *Cena ročního provozování Zúčtovacího centra pro rozúčtování transakcí s elektronickými penězi na Plzeňských kartách*

Cena za roční provozování clearingového systému CARDS EXCHANGE pro rozúčtování transakcí s elektronickými penězi na PK dle bodu 4.1 této smlouvy činí 350 000 Kč (slovy třístapadesát tisíc korun) bez DPH. K této ceně bude připočtena DPH dle platných předpisů v době plnění.

### 10.2.2. *Cena ročního provozování Zúčtovacího centra pro rozúčtování časových jízdenek na Plzeňských kartách*

Cena za roční provozování clearingového systému CARDS EXCHANGE pro rozúčtování časových jízdenek (předplatného) na PK dle bodu 4.2 této smlouvy činí 675 000 Kč (slovy šestsetšedesát pět tisíc korun) bez DPH. K této ceně bude připočtena DPH dle platných předpisů v době plnění.

### 10.2.3. *Cena služeb pro zúčtování transakcí s Kartami Karlovarského kraje*

Cena za roční provozování clearingového systému CARDS EXCHANGE pro rozúčtování transakcí s elektronickými penězi a pro rozúčtování časových jízdenek (předplatného) na Kartách Karlovarského kraje dle bodu 4.3 této smlouvy činí 675 000 Kč (slovy šestsetšedesát pět tisíc korun) bez DPH. K této ceně bude připočtena DPH dle platných předpisů v době plnění. Tato cena bude fakturována po zprovoznění ZCKKK v PMDP.

## 10.3. Cena servisních služeb

Cena servisních prací zahrnuje úplné náklady spojené s výkonem činnosti pracovníků SVT, tj. včetně nákladů na cestovné, stravné apod. Hodinové práce bude SVT realizovat na základě objednávky PMDP.

### 10.3.1. *Cena prací v objednaném objemu do 20 hodin včetně*

Hodinová sazba na práce pracovníků SVT činí 1 000 Kč (slovy jedentisíc korun) bez DPH. K této ceně bude připočtena DPH dle platných předpisů v době plnění.

### 10.3.2. *Cena prací v objednaném objemu nad 20 hodin*

Hodinová sazba na práce pracovníků SVT činí 600 Kč (slovy šestset korun) bez DPH. K této ceně bude připočtena DPH dle platných předpisů v době plnění.

## 10.4. Úplnost cen, inflace a změna daňových předpisů

Výše uvedené ceny zahrnují veškeré náklady a žádné dodatečné náklady nebudou účtovány.



Výše uvedené ceny mohou být od 1. března roku 2014 navýšeny o míru inflace vyhlášenou Českým statistickým úřadem za rok 2013.

Výše uvedené ceny je možno překročit rovněž v případě, že dojde ke změně daňových předpisů týkajících se výše DPH.

## 10.5. Platební podmínky

Obě smluvní strany prohlašují, že akceptují tyto platební podmínky:

- a) Úhrada za služby dle této smlouvy budou probíhat na základě faktur (daňových dokladů) vystavených SVT.
- b) Doba splatnosti daňových dokladů bude stanovena na 30 kalendářních dnů ode dne vystavení daňového dokladu, ne však méně než 21 dní ode dne doručení PMDP.
- c) Veškeré faktury musí obsahovat náležitosti daňového dokladu dle § 26 a násl. zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, platném znění a dle § 13 a) zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění.
- d) V případě, že daňové doklady – faktury nebudou mít odpovídající náležitosti, jsou PMDP oprávněny zaslat tyto doklady zpět SVT k doplnění. Lhůta splatnosti doplněného daňového dokladu běží znovu ode dne vystavení bezvadného dokladu.
- e) Platby budou probíhat výhradně v Kč.
- f) Fakturace úhrady za provozování ZCPK bude probíhat v měsíčních intervalech vždy ve výši 1/12 (jedné dvanáctiny) ceny za celoroční provoz dle odst. 10.2.1, 10.2.2 a 10.2.3 na základě daňových dokladů vystavených SVT. Datem zdanitelného plnění je vždy poslední kalendářní den v měsíci. Faktura bude vystavena vždy nejpozději do 15. dne měsíce následujícího po měsíci plnění.
- g) Podkladem pro fakturaci za ostatní plnění předmětu smlouvy budou předávací, příp. akceptační protokoly podepsané k tomu pověřenými pracovníky PMDP dle navrženého a schváleného popisu řešení a akceptačních kritérií jednotlivých řešení. V tomto případě je datem zdanitelného plnění datum uvedené na předávacím, příp. akceptačním protokolu a platí doba splatnosti uvedená v ods. b).

## 11. Záruční podmínky a smluvní pokuty

### 11.1. Záruční podmínky

- a) SVT garantuje fungování ZCPK v rozsahu specifikovaném touto smlouvou, a to po dobu jejího trvání. SVT garantuje správnost výsledků zúčtování po dobu trvání smlouvy a dva roky po jejím skončení. Cena garance je zahrnuta v ceně za provozování clearingového systému CARDS EXCHANGE uvedené v kapitole 10.1.
- b) V rámci garance zabezpečí SVT i podporu pro PMDP. V rámci podpory bude definován omezený okruh pracovníků PMDP (zhruba ve stávajícím rozsahu), kteří se budou obracet na pracovníky SVT prostřednictvím emailů přímo nebo na adresu podpora.cards@svt.cz, vždy v kopii na emailovou adresu odpovědné osoby za SVT ve věcech technických. Tato podpora má reakční dobu čtyři hodiny a je k dispozici v pracovní dny od 7:00 do 17:00 hodin.
- c) SVT poskytuje záruční dobu 24 měsíců na funkce clearingového systému CARDS EXCHANGE, včetně modifikací požadovaných pro provozování ZCPK. Při poskytnutí nové verze systému (zpravidla jednou měsíčně) začíná záruční doba běžet



od počátku. Z uvedeného je zřejmé, že SVT poskytuje záruční dobu na systém nepřetržitě.

d) Během záruční doby SVT bezplatně odstraní všechny reprodukovatelné závady v systému. Závady musí být uplatněny písemně na emailovou adresu odpovědné osoby za SVT ve věcech technických a v kopii na adresu [podpora.cards@svt.cz](mailto:podpora.cards@svt.cz).

e) SVT obnoví zdarma provoz ZCPK

- v případě nefunkčnosti celého systému do 24 hodin;
- v případě omezení funkčnosti celého systému do 48 hodin;

příčemž za nefunkčnost celého systému je považováno, když z důvodu závady na straně SVT<sup>3</sup> nebude možno v celém systému zúčtovat platby elektronickými penězi na PK nebo časové jízdenky uložené na PK.

## 11.2. Smluvní pokuty

- a) Smluvní pokuta za každý den prodlení SVT s předáním díla činí 0,05 % z celkové smluvní ceny zakázky, přičemž uhrazení smluvní pokuty nebrání PMDP v uplatnění náhrady škody vzniklé prodlením s předáním díla SVT.
- b) Smluvní pokuta za každý den prodlení se zaplacením faktury PMDP činí 0,05 % z dlužné částky.
- c) Kromě těchto smluvních pokut SVT akceptuje i smluvní pokutu 3 % z měsíčně fakturované částky za každý jednotlivý případ, kdy neobnoví provoz ZCPK ve výše popsanych lhůtách.

## 12. Odstoupení od smlouvy

- a) PMDP může od smlouvy odstoupit, dojde-li k hrubému porušení smluvních podmínek ze strany SVT:
- nezprovozní-li SVT clearingový systém CARDS EXCHANGE pro ZCPK či ZCKKK v rozsahu specifikovaném touto smlouvou a jejími přílohami z vlastní viny ani v poskytnutém dostatečném termínu;
  - zpozdí-li SVT v rámci jednoho roku opakovaně měsíční závěrku z vlastní viny o více než tři pracovní dny a takové zpoždění se bude opakovat i přesto, že na to PMDP písemně upozorní;
- b) SVT může od smlouvy odstoupit, dojde-li k hrubému porušení smluvních podmínek ze strany PMDP:
- nebudou-li PMDP předávat do clearingového systému CARDS EXCHANGE data v potřebné kvalitě a včas a nezjedná-li PMDP nápravu ani po písemném upozornění; v takovém případě je SVT oprávněno vyúčtovat a PMDP povinný zaplatit prokazatelné náklady na dosud provedené práce bez předávacího protokolu;
  - nezajistí-li PMDP, aby jeho smluvní partneři (dopravci IDP či IDOK a partneři PK či KKK) předávali do clearingového systému CARDS EXCHANGE data v potřebné kvalitě a včas a nezjedná-li PMDP nápravu ani po písemném upozornění; PMDP mohou nápravu zjednat mimo jiné tím, že vypoví příslušnou smlouvu

<sup>3</sup> SVT nemůže garantovat dodávání dat do clearingového systému CARDS EXCHANGE v předepsaném formátu a termínech. To musí PMDP zajistit smlouvami s třetími stranami.



s partnerem, který data řádně nedodává, a že nebudou uplatňovat vůči SVT sankce podle bodu 11.2., v takovém případě musí SVT respektovat výpovědní lhůtu smlouvy s partnerem PMDP a tuto smlouvu nevypoví, pokud taková výpověď byla podána a PMDP s podáním takové výpovědi SVT seznámily; v takovém případě je SVT oprávněno vyúčtovat a PMDP povinny zaplatit prokazatelné náklady na dosud provedené práce bez předávacího protokolu;

- nezaplatí-li PMDP za služby poskytnuté v souladu s touto smlouvou nejpozději 60 dnů po splatnosti faktur a takové zpoždění se bude opakovat i přesto, že na to SVT písemně upozorní.

### **13. Vyšší moc**

SVT neporuší smlouvu nebo nebude jinak odpovědný v důsledku jakéhokoliv prodlení nebo jiného neplnění svých závazků podle této smlouvy, jestliže jeho prodlení nebo jiné neplnění smluvních závazků je způsobeno vyšší mocí. Plnění závazků se v takovémto případě prodlužuje o dobu působení této vyšší moci. Za vyšší moc smluvní strany považují události, které jsou vymezeny obecně závaznými právními předpisy České republiky a platnou judikaturou. Nastane-li situace vyšší právní moci, pak SVT okamžitě uvedomí PMDP o výskytu takových událostí nebo okolností a předloží dostačující důkaz o jejich příčinách a očekávaném trvání.

### **14. Ochrana informací**

Smluvní strany jsou po dobu trvání smluvního vztahu založeného touto smlouvou a ještě 5 let po jeho skončení povinny dodržovat bezpodmínečnou mlčenlivost o všech obchodních záležitostech a činnostech, zejména o bilancích, obratech, kalkulacích, cenových listinách, výrobních, pracovních, prodejních a reklamních metodách druhé smluvní strany, o kterých se po dobu trvání smluvního vztahu dozví.

V případě, že smluvní strana poruší povinnost ochrany informací a zpřístupní třetí osobě informace, které nejsou známé z jiných zdrojů v momentě zpřístupnění, zaplatí druhé smluvní straně smluvní pokutu 500 000 Kč (slovy pět set tisíc Kč). Smluvní pokuta je splatná do 60 dnů od uplatnění nároku druhou smluvní stranou.

### **15. Závěrečná ustanovení**

- a) Vzhledem k tomu, že tato smlouva upravuje poskytování služeb PMDP (nikoliv hmotné plnění), nepřechází v souvislosti s touto smlouvou na PMDP žádné vlastnické právo, zejména ne vlastnické právo SVT k programovému vybavení clearingového systému CARDS EXCHANGE.
- b) Smluvní strany konstatují, že mají uzavřenu samostatnou smlouvu o zpracování a ochraně osobních údajů dle zákona č. 101/2000 Sb., v platném znění.
- c) Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou a nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
- d) Výpovědní lhůta činí jeden rok. Výpovědní lhůta začíná běžet počínaje 1. lednem roku následujícího po roku, kdy byla smlouva vypovězena (to znamená, že ukončení platnosti smlouvy může být termínováno výhradně k 31. prosinci roku následujícího po roku vypovězení smlouvy). Vypovězení smlouvy ze strany SVT je možné nejdříve po uplynutí 4 let poskytování plnění dle předmětu smlouvy.
- e) Odstoupení od smlouvy a jeho důsledky se řídí příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku.



- f) Jakákoliv ústní ujednání při provádění předmětu smlouvy, která nejsou písemně potvrzena oprávněnými zástupci obou smluvních stran, jsou právně neúčinná. Smlouvu lze měnit pouze písemnými dodatky podepsanými statutárními orgány, příp. oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- g) Ostatní vztahy smluvních stran v této smlouvě výslovně neupravené se řídí obchodním zákoníkem.
- h) Tato smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž PMDP obdrží 1 stejnopis a SVT 1 stejnopis.
- i) Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, s obsahem souhlasí a na důkaz jejich svobodné, pravé a vážné vůle připojují své podpisy.

## 16. Přílohy smlouvy

- 1. Řád Zúčtovacího centra Plzeňské karty
- 2. Podrobnější specifikace článku 5 Technická specifikace předmětu smlouvy
- 3. Všeobecné obchodní podmínky (VOP) PMDP
- 4. Interface pro komunikaci mezi subjekty akceptujícími Plzeňskou kartu, resp. Kartu Karlovarského kraje a clearingovým centrem.
- 5. Zadávací dokumentace

V Praze dne 25-04-2012

V Plzni dne 18-04-2012

**ČSAD SVT PRAHA, s.r.o.**  
186 50 PRAHA 8, KRŽÍKOVÁ 4-6  
DIČ: CZ45805202

⑧

RNDr. Jiří Zdobnický  
jednatel a ředitel

ČSAD SVT Praha, s.r.o.

RNDr. Jan Kotík  
jednatel a obchodní ředitel

ČSAD SVT Praha, s.r.o.

Plzeňské městské  
dopravní podniky, a.s.  
Denišovo náměstí 12  
303 23 Plzeň

Václav Šlajs  
předseda představenstva

Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.